

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

**Vom Europäischen Währungsinstitut auf seine in Ecu abgewickelten Operationen
angewandter Zinssatz: 4,25 % für den Monat Dezember 1997**

ECU ⁽¹⁾

(97/C 364/01)

Betrag in nationaler Währung für eine Einheit:

	1. 12. 1997	November ⁽²⁾		1. 12. 1997	November ⁽²⁾
Belgischer und Luxemburgischer Franken	40,8275	40,7101	Finnmark	5,98462	5,94900
Dänische Krone	7,53383	7,51239	Schwedische Krone	8,70805	8,61943
Deutsche Mark	1,97935	1,97368	Pfund Sterling	0,663131	0,674938
Griechische Drachme	310,422	309,754	US-Dollar	1,11406	1,13937
Spanische Peseta	167,321	166,681	Kanadischer Dollar	1,58609	1,60904
Französischer Franken	6,62387	6,60894	Japanischer Yen	143,513	142,621
Irishes Pfund	0,756937	0,758037	Schweizer Franken	1,59589	1,60288
Italienische Lira	1938,40	1933,78	Norwegische Krone	8,07860	8,04275
Holländischer Gulden	2,23057	2,22450	Isländische Krone	79,7890	80,9838
Österreichischer Schilling	13,9302	13,8913	Australischer Dollar	1,64316	1,64033
Portugiesischer Escudo	202,235	201,461	Neuseeländischer Dollar	1,82813	1,82568
			Südafrikanischer Rand	5,41656	5,51224

Die Kommission verfügt jetzt über einen Fernschreiber mit Abrufmöglichkeit, der die Umrechnungskurse in den wichtigsten Währungen automatisch mitteilt. Die Kurse sind börsentäglich ab 15.30 Uhr bis 13 Uhr am folgenden Tag abrufbar.

Dabei ist in folgender Weise zu verfahren:

- Fernschreib-Nr. 23789 in Brüssel wählen;
- eigene Fernschreib-Nummer angeben;
- den Code „cccc“ eingeben, der den Abruf der Umrechnungskurse des Ecu auslöst;
- den Ablauf der Übertragung nicht unterbrechen; das Ende der Mitteilung wird automatisch durch den Code „ffff“ angezeigt.

Vermerk: Außerdem verfügt die Kommission über Fernkopierer mit Abrufmöglichkeit (unter Nr. 296 10 97 und Nr. 296 60 11), über die die jeweils relevanten Daten zur Berechnung der im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anwendbaren Umrechnungskurse täglich abgefragt werden können.

⁽¹⁾ Verordnung (EWG) Nr. 3180/78 des Rates vom 18. Dezember 1978 (ABl. L 379 vom 30. 12. 1978, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1971/89 (ABl. L 189 vom 4. 7. 1989, S. 1). Beschluß 80/1184/EWG des Rates vom 18. Dezember 1980 (Abkommen von Lome) (ABl. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 34).

Entscheidung Nr. 3334/80/EGKS der Kommission vom 19. Dezember 1980 (ABl. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 27).

Haushaltsordnung vom 16. Dezember 1980 betreffend den allgemeinen Haushalt der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 23).

Verordnung (EWG) Nr. 3308/80 des Rates vom 16. Dezember 1980 (ABl. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 1).

Entscheidung des Rates der Gouverneure der Europäischen Investitionsbank vom 13. Mai 1981 (ABl. L 311 vom 30. 10. 1981, S. 1).

⁽²⁾ Die Monatsdurchschnittskurse des Ecu werden am Monatsende veröffentlicht.